

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Před 30 lety (za vůní páry do Wolsztyna)**
Thirty years ago (to Wolsztyn for the steam smell)
Vor 30 Jahren (nach Wolsztyn, dem Dampfgeruch nach)
- 5 **Návrat parníku Labe**
Comeback of the Labe steamship
Die Wiederkehr des Dampfschiffs „Labe“
- 6 **Vývoj protitlakové brzdy**
The back-pressure brake development
Zur Entwicklungsgeschichte der Gegendruckbremse
- 12 **Lokomotiva 751.033 ve službách KŽC**
The 751.033 locomotive in the service of KŽC
Lokomotive 751.033 in Diensten von KŽC
- 16 **Kůrovec 2023 – 2. díl. Lužické hory a externí dopravci**
The wood engraver 2023 – Part 2. The Lusatia Mountains and extern operators
Borkenkäfer 2023 – 2. Teil: Das Lausitzer Gebirge und die externen Verkehrsdienstleister
- 19 **Nové elektrické jednotky Pesa Regio 160 nasazeny do provozu**
New Regio 160 EMU's from Pesa in operation
Neue elektrische Triebzüge vom Typ Pesa Regio 160 im Einsatz
- 20 **Prepravy považského cementu po železnici**
The rail transport of cement from the Váh region
Zement aus der Region Považská wird auf der Schiene transportiert
- 22 **Co je nového v jízdním řádu 2023? (3. díl). Regionální doprava**
What's the news in the 2023 timetable? (Part 3). Regional service
Neuerungen im Jahresfahrplan 2023 (3. Teil) - Regionalverkehr
- 32 **Krátké zprávy**
Short news
Kurznachrichten
- 33 **Přeprava vozů řady Uacns ze Žiaru nad Hronom do baní Cígel'**
The transfer of the Uacns type wagons from the Žiar nad Hronom station to Cígel' mines
Überführung der Wagen der Rh. Uacns von Žiar nad Hronom zum Bergwerk Cígel'
- 34 **SchafbergBahn, nejstrmější rakouská zubačka**
The SchafbergBahn, the steepest Austrian rack railway
SchafbergBahn - die steilste Zahnradbahn Österreichs
- 38 **Parní lokomotiva Triglav je opět pod parou**
The Triglav steam locomotive in service again
Dampflokomotive „Triglav“ steht wieder unter Dampf
- 41 **Krátké zprávy**
Short news
Kurznachrichten
- 42 **Resumé**
Resumé
Resümee